



Amtsblatt für das Amt Ortrand

30. Jahrgang

Ortrand, den 8. Mai 2020

Ausgabe 05/2020

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 6.3.2020
- Beschluss des Gemeindefkirchenrates der Ev. Kirchengemeinde Ortrand
- Flurbereinigungsverfahren Wald Böhla b. Ortrand
Öffentliche Ankündigung von Vermessungsarbeiten
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Brief des Bürgermeisters der Stadt Ortrand
- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Hilfe in Notfällen
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Nachrufe Gudrun Petzold
- Nachruf Dietmar Bussler
- Öffnungszeiten der DRK-Kleiderkammer
- Kindergartenalltag in Corona-Zeiten in der Kita „Regenbogen“
- Absage der Tschernobyl-Ferienaktion
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im Mai 2020

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage:

3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion:

Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0

Satz, Druck und Anzeigenverkauf:

Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,
Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler:

Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen
Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

Amtliche Bekanntmachungen

Bauland im Amtsbereich Ortrand

Die Gemeinde Lindenau bietet Grundstücke im Wohngebiet am Großteich zum Verkauf an.
Der Kaufpreis beträgt 48 €/m².

Genauere Informationen zu den Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Herrn Heinze, Tel.-Nr. 035755/605326, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand www.amt-ortrand.de.

Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 6.3.2020

- Der nachfolgende Beschluss erreichte nicht die erforderliche Anzahl Ja-Stimmen.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Kroppen beschließt die Aufstellung eines Bebauungsplanes „Solarpark Kroppen“ und die damit verbundene frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB und die frühzeitige Beteiligung der Behörden nach § 4 Abs. 1 BauGB. Das Plangebiet hat eine Größe von etwa 68 Hektar.

In das Plangebiet werden folgende Flurstücke in der Gemarkung Kroppen mit einbezogen:

Flur 1: 49, 51, 53, 57 - 60, 62, 65, 113 - 122, 133

Flur 9: 1 - 55, 79, 80, 82 - 90, 109 - 117, 56/1, 81/1, 81/2

Flur 10: 61 - 70, 90 - 116.

Planungsziel ist die Festsetzung eines Sondergebietes gemäß § 11 BauNVO zum Zwecke der Nutzung der Fläche durch Errichtung und Betrieb von Photovoltaikanlagen.

Der Beschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

- Der Beschluss über die Hauptsatzung der Gemeinde Kroppen erreichte nicht die erforderliche Anzahl Ja-Stimmen.

Beschluss des Gemeindegemeinderates der Ev. Kirchengemeinde Ortrand

Der Gemeindegemeinderat der Ev. Kirchengemeinde Ortrand hat die Einrichtung einer weiteren Urnengemeinschaftsanlage auf dem Friedhof Ortrand beschlossen.

Die Friedhofsgebührenordnung der Ev. Kirchengemeinde Ortrand vom 07.05.2018, zuletzt geändert am 06.11.2018, wird wie folgt geändert:

„Die Tarifstelle 1.6.1 im § 2 - Gebührentarife - wird geändert:
1.6.1 Urnengemeinschaftsgrabstätte 4 EUR 1.986,40

Die Tarifstelle 1.6.2 Urnengemeinschaftsgrabstätte 3 entfällt, da die Anlage geschlossen wurde.

Der Gemeindegemeinderat Ortrand
Ortrand, 30.03.2020

Flurbereinigungsverfahren Wald Böhla b. Ortrand (VKZ 270341)

Öffentliche Ankündigung von Vermessungsarbeiten

Als Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur bin ich mit einer Katastervermessung nach dem Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz für das o.g. Flurbereinigungsverfahren von der

Flurneuordnungsbehörde des Landkreises Meißen an der Landesgrenze betraut worden.

Die Eigentümer, Erbbauberechtigte und Besitzer von Grundstücken werden hiermit über die Durchführung dieser umfangreichen Vermessungs- und Vermarktungsarbeiten informiert.

Gemäß § 5 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes bitte ich Sie, für die erforderlichen Vermessungsarbeiten den Zutritt für meine Mitarbeiter zu ermöglichen. Tragen Sie bitte dafür Sorge, dass Ihr Flurstück zugänglich ist und ggf. vorhandene Grenzmarken sichtbar sind. Die Arbeiten können dann auch ohne Ihre Anwesenheit durchgeführt bzw. weitergeführt werden. Bitte informieren Sie auch eventuelle Pächter, Mieter oder sonstige Nutzer Ihres Flurstücks über die geplanten Vermessungsarbeiten. Ich danke Ihnen für Ihr Entgegenkommen und Ihre Hilfe.

Die Vermessungsarbeiten beginnen ab dem 11.05.2020 und erstrecken sich voraussichtlich bis Oktober 2020 wahrscheinlich auf folgenden Flurstücken:

Gemeinde: Kroppen
Gemarkung: Kroppen
Flur: 12
Flurstück: 155, 207, 208, 208, 258, 260

Rechtsgrundlage

Gesetz über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (SächsVermKatG - Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz) vom 29.01.2008, veröffentlicht im SächsGVBl. S. 138, in der jeweils geltenden Fassung



Für evtl. Rückfragen bin ich erreichbar unter:

Dipl.-Ing. BERND FETTBACK
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Meißner Straße 52

01445 Radebeul

Tel. 0351 / 3140845

info@vermessung-fettback.de

www.vermessung-fettback.de

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus finden bis auf Weiteres keine Sprechzeiten statt!

Anfragen können selbstverständlich telefonisch gestellt werden.

*Herr Faustmann Tel: 035755 51304, Fax: 035755 51303
Frau Döring Tel: 035755 50944*

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Liebe Ortranderinnen und Ortrander,

wir müssen derzeit alle unter schwierigen Bedingungen unseren Tagesablauf organisieren. Dinge, die vor wenigen Wochen noch selbstverständlich waren sind es nun nicht mehr. Viele Menschen aus unserem persönlichen Umfeld können wir nur noch telefonisch erreichen, wichtige Entscheidungen können nur noch im engsten Kreis überdacht werden. Dies alles geschieht wegen eines Virus, den man nicht sehen oder fühlen kann, der aber trotzdem sehr gefährlich ist.

Zum Schutz der Bevölkerung haben Bundes- und Landesregierung Gesetze beschlossen, die uns diese Einschränkungen auferlegt haben. Das Erfreuliche, durch die Beschränkungen wurde erreicht, dass die Infektionsgeschwindigkeit in Deutschland abgenommen hat.

Ich möchte Ihnen, liebe Ortranderinnen und Ortrander, deshalb ausdrücklich danken, dass Sie sich an die Auflagen gehalten haben und so zu diesem zwischenzeitlichen Erfolg durch Ihr Verhalten mit beigetragen haben. Mein Dank geht auch an alle Mitbürger, die in systemrelevanten Berufen an der Bekämpfung der Folgen der Epidemie in erster Reihe tätig sind.

Die derzeitige Situation ist aber leider nur ein Zwischenergebnis. Wir haben gelernt, dass ohne Beschränkungen die Infektionsgeschwindigkeit schnell wieder zunimmt und deshalb die einschneidenden Maßnahmen noch sehr viel Zeit erfordern werden. Deshalb muss alles getan werden, damit die Fortschritte der letzten Wochen gesichert werden können. Denken Sie bitte in Ihrem Handeln immer daran, dass wir dadurch vor allem unsere älteren und vorerkrankten Mitmenschen schützen.

Es wird daran gearbeitet, in kleinen Schritten das öffentliche Leben wieder zu beginnen. Dabei bleiben Infektionsschutz und Hygienemaßnahmen weiterhin sehr wichtig. Uns muss bewusst sein, dass die Epidemie nicht bewältigt ist, sie dauert an. Es liegt vor allem an uns selbst und unserem persönlichen Verhalten, die ersten guten Ergebnisse zu bewahren und in den kommenden Wochen Schritt für Schritt auszubauen.

Denken Sie bitte immer daran, dass Sie selbst mithelfen können unseren Ärzten, Krankenschwestern, Pflegern und den anderen Mitmenschen, die in vorderster Reihe gegen die Folgen der Erkrankungen arbeiten, ihre aufopferungsvolle Tätigkeit zu erleichtern.

Sollten Sie Unterstützung bei Alltagsbesorgungen brauchen, helfen wir gern. Für Menschen, die zu der Risikogruppe gehören, organisieren wir nach unseren Möglichkeiten gern einen Einkaufsdienst. Wenden Sie sich hier bitte an die Amtsverwaltung: 035755/6050, oder an Frau Pfarrerin Angelika Scholte Reh: 035755 / 306. Wir helfen gern.

Liebe Ortranderinnen und Ortrander, leider gibt es noch weitere schlimme Ereignisse in dieser Zeit, die die Existenz einzelner Familien bedrohen und uns mit Trauer erfüllen. So wurde eine Familie in Kroppen von einem schweren Hausbrand betroffen, bei der sowohl Wohnhaus als auch Nebengebäude stark in Mitleidenschaft gezogen wurden und vorerst nicht mehr bewohnbar sind. Ich möchte der Familie mein aufrichtiges Mitleid ausdrücken und gleichzeitig unsere Unterstützung anbieten.

Von Seiten des Amtes wurde ein Spendenkonto für Familie Friedrich eingerichtet (Spendenkonto: DE 02 1805 5000 0380 0356 50, Verwendungszweck: Fam. Friedrich). Ich möchte Sie bitten, auf diese Weise Ihre Solidarität auszudrücken.



Mein herzlicher Dank geht an die Erzieherinnen der Kita Regenbogen, die die Bahnhofsstraße für die Osterfeiertage wieder festlich mit selbsthergestellten Holzstereiern der Kita- und Hortkinder geschmückt haben.,

Liebe Ortranderinnen und Ortrander, trotz aller Ereignisse können wir in unserer Stadt auch einige positive Entwicklungen beobachten. So geht der Erweiterungsbau an der Kita Regenbogen in unserem Bildungszentrum gut voran. Hier danken wir den beteiligten Unternehmen für die gute Zusammenarbeit. Auch in der Elsterwerdaer Straße ist der Rückbau des einsturzgefährdeten Gebäudes abgeschlossen.



Wir halten an allen geplanten Baumaßnahmen und Investitionen für dieses Jahr weiter fest. Lassen Sie uns gemeinsam mit Hoffnung und Zuversicht in die Zukunft blicken. So lange wir noch keinen Impfstoff entwickelt haben, werden wir mit kleinen Fortschritten vorankommen und diese kritische Zeit gut überstehen. Sie helfen dabei mit.

Ich wünsche Ihnen alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen.

Ihr Niko Gebel
Bürgermeister der Stadt Ortrand

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus finden bis auf Weiteres keine Sprechstunden im Vereinshaus statt.

Bei Fragen können Sie sich gern an Ihre Ansprechpartnerin Frau Zschieschang unter der Telefonnummer 03573/8704337 oder per E-Mail an suchtberatung@osl-online.de wenden.

Sprechstunde für psychisch Kranke

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus finden bis auf Weiteres keine Sprechstunden im Pfarramt in Großmehlen statt.

Bei Fragen können Sie sich gern an Ihre Ansprechpartnerin Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin (FH) unter der Telefonnummer 03573/8704338 oder per E-Mail an sozialpsychatrische-beratung@osl-online.de wenden.

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus finden bis auf Weiteres keine Sprechstunden im Vereinshaus statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung sofort unter 03574/ 26 93 oder der Bereitschaftsnummer 0162/ 6012828 Schutz, Unterkunft und Beratung im Frauen- und Kinderschutzhaus.

Die Vermittlung erfolgt in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen über den Notruf 110 oder die Handynummer des Bereitschaftsdienstes.

Die Beratung und Hilfe sind kostenlos und anonym. Sie richtet sich an Frauen und Mädchen in schwierigen Lebenssituationen und bietet:

- Hilfe bei seelischer und körperlicher Misshandlung
- Klärung bei Fragen zu Trennung und Scheidung, Unterhalt und finanzieller Absicherung
- Unterstützung bei der Wohnungssuche und Vermittlung weiterer Hilfsangebote
- die Möglichkeit, offen zu reden



Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:


bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst	116117
Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574) 7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573) 880
Polizei	110
Notruf	112
Wasserverband Lausitz	(03573) 8030
Envia, Servicecenter Ruhland	(035752) 360
Spreegas Cottbus 24 Std.-	(0355) 25357

Veranstaltungen im Amtsbereich

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen rund um das Coronavirus sind alle Veranstaltungen vorerst bis Ende Mai abge- sagt.



Wir bitten um Ihr Verständnis.



Nachruf

Alle Mitglieder des Frauendorfer Seniorenclub e. V. sind fassungslos und sehr traurig, dass unsere Gründungsvorsitzende und langjähriges Vereinsmitglied Frau

Gudrun Petzold

nicht mehr unter uns weilt.
Ihre liebenswerte Art, ihre große Hilfsbereitschaft, ihr Ideenreichtum aber auch ihr Sinn für Humor werden uns fehlen. Viele von uns werden ihre tröstenden Worte in schweren Stunden sowie die aufmunternden Anekdoten bei unseren Zusammenkünften vermissen. Diese gaben uns immer wieder Anlass zum Lächeln und die Sorgen und Wehwehchen für einige Zeit zu vergessen.
Vielen Dank liebe Gudrun für die schöne Zeit, die wir mit dir verbringen durften, du wirst immer in unserer Erinnerung und unserem Herzen bleiben.

Den Hinterbliebenen sprechen wir unser tiefempfundenes Mitgefühl aus.

Im Namen aller Mitglieder
der Vorstand des Seniorenclub Frauendorf e.V.



Nachruf



Die Gemeinde Frauendorf / OL trauert um

Gudrun Petzold

Gudrun Petzold war Gründungsmitglied des Seniorenclubs Frauendorf e.V. und langjährige engagierte Vorsitzende. Im Jahre 1999 baute sie die Frauendorfer Bibliothek wieder auf und leitete diese viele Jahre. Viele Reden und Texte stammen aus ihrer Feder. Gern erinnern wir uns u. a. an die Moderation von Umzügen und an ihren Vortrag „Zeitreise“ anlässlich der 650-Jahrfeier im Jahre 2016.

Wir danken Gudrun Petzold für ihr Engagement zum Wohle unserer Gemeinde und werden ihr stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Gemeinde Frauendorf / Oberlausitz
Mirko Friedrich
Bürgermeister



Nachruf

Wir gedenken
unserem verstorbenen Kameraden

Dietmar Bussler
FFW Frauendorf

und versichern, dass wir ihm ein ehrendes Andenken
bewahren werden.

Der Amtsdirektor Die Amtswehführung
des Amtes Ortrand



Unsere Räume bekamen neue Strukturen und glänzen nun mit neuer Ordnung und Sauberkeit. Im Außenbereich wurden Rabatten bepflanzt und gepflegt und mit frischem Rindenmulch bestückt, wobei unsere Kinder großen Spaß am Mithelfen hatten.



Mit ganz viel körperlichem Einsatz wurden Rasenflächen abgeharkt, aufgefüllt und neu angesät. Das Frühlingsgrün lässt nun schon grüßen.



Besonders stolz sind wir jedoch auf die neu gestaltete Spiel-ecke, den kleinen Pferdestall für unsere Kinder, in dem auch zwei kleine Holzpferde stehen. Weidenhecken wurden gepflanzt, das Tipi auf Vordermann gebracht und noch viele kleine Dinge erledigt, für die sonst wenig oder keine Zeit bleibt. Wir sind schon sehr gespannt auf die strahlenden Augen unserer Kinder.

Neben unserer blühenden Phantasie und der Energie, die wir für unsere Kita gerade aufbringen, fehlen uns doch mehr und mehr unsere Kinder. Und nach dem österlichen Geschenkeverteilen wurde uns das richtig bewusst. Eltern und Kinder bedankten sich mit lieben Worten und Bildern und machten uns Mut, durchzuhalten. So entstand die Idee, aus den Bildern einen Willkommensgruß zum Wiedersehen zu gestalten. Für uns Erzieher sind die Kinder die größte Motivation. Wir freuen uns schon auf sie.



Ein großer Dank gilt auch von unserer Seite den Eltern, dass sie so viel Verständnis für die jetzige Situation aufbringen und ihre Kinder selbst betreuen. Nur so können wir gemeinsam dem Virus strotzen.

Auf ein baldiges Wiedersehen
Das Team der Kita Regenbogen



DRK-Kleiderkammer (Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6 • 01990 Ortrand

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus bleibt das Vereinsheim vorerst bis Ende April geschlossen.

In Notfällen können Sie sich selbstverständlich telefonisch an Frau Gerlach wenden: Tel. 0157/58230635

Senftenberger Tafel

Sehr geehrte Nutzer der Tafel,

auf Grund der aktuellen Bestimmungen der Bundes- und Landesregierung werden die Mitarbeiter der Tafel bis auf Weiteres nicht nach Ortrand kommen.

Ab April können Sie jeweils am Dienstag und am Freitag ab 12.00 Uhr die Tafel in Senftenberg, Krankenhausstraße 15b, erreichen, (Telefon: 03573 – 367840).

Kindergartenalltag in Corona-Zeiten in der Kita „Regenbogen“

Seit Mitte März haben wir alle mit einer noch nie da gewesenen Situation zu kämpfen, einer Pandemie, die den gewohnten Alltag eines jeden komplett verändert und alle extrem herausfordert. Tag für Tag hoffen wir auf einen konkreten Fahrplan für unsere Arbeit und müssen feststellen, dass es keinen gibt, auch nicht nach sechs Wochen. So bleibt uns neben der Notbetreuung unserer kleinen Kindergruppe nur das Umdenken und Improvisieren. Im engen Kontakt stehen wir die ganze Zeit mit unserem Bürgermeister, Herrn Gebel und dem Amt und sind sehr dankbar für die Unterstützung, sogar in Form kleiner Leckerbissen und vor allem für das stets offene Ohr.

Nach anfänglichen Schwierigkeiten sprühten jedoch die Ideen. Jeder packte liegengebliebene Sachen an, wie z.B. Aufräum- und Sortierarbeiten.





Liebe Mitglieder,
liebe Gasteltern und Freunde,

der Vorstand unseres Tschernobylkinder-Hilfvereins e.V. hat heute beschlossen, dass in diesem Jahr auf Grund der Coronakrise keine Ferienaktion für weißrussische Kinder bei uns stattfindet. Diese Entscheidung zu treffen, ist uns nicht leichtgefallen. Sie ist aber die Konsequenz in der derzeitigen ernstesten Situation und folgt den Anweisungen und Regeln, die durch die Bundesregierung und den Landesregierungen erlassen wurden. Durch Unterbrechen der Infektionskette soll die Epidemie eingedämmt werden. Die Gesundheit aller an der Ferienaktion Beteiligten zu schützen, vor allem auch die der Gastkinder, steht jetzt im Vordergrund. Ich bitte Sie/euch um Verständnis.



Eine weitere Folge der Krise ist das Untersagen von Versammlungen in der nächsten Zeit. Darum laden wir nun im Frühling/Sommer nicht zur Mitgliederversammlung ein, sondern verschieben diese Beratung in den Herbst. Anfragen können telefonisch oder per Mail an den Vorstand oder mich persönlich gestellt werden. Allen, die bereits in die Planung der diesjährigen Aktion einbezogen waren, danke ich recht herzlich und bitte gleichzeitig darum, dass für das nächste Jahr die gleiche Bereitschaft bestehen bleibt.

Sehr dankbar bin ich auch für die finanziellen Spenden, die bereits für die Ferienaktion 2020 eingegangen sind. Sie stellen ein gutes „Polster“ dar und sind die Grundlage für die Organisation des 2021 stattfindenden Ferienlagers.

Wir bedauern, dass die 16 Kinder sich nun umsonst auf die Ferien in Deutschland gefreut haben. Wir hoffen, dass wir diese Kinder 2021 bei uns begrüßen können.

Mit freundlichen Grüßen und den besten Wünschen für die Gesundheit

Martina Lorenz
Vorstandsvorsitzende

Kontakt:
Telefon (035755) 375
Telefax (035755) 550108
Mail tschernobylkinderhilfeverein@web.de



Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192
Frau Lößner - Tel. 03573 / 8704193
Frau Patting - Tel. 03573 / 8704194
Frau Laurisch - Tel. 03573 / 8704190

VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS ORTRAND IM MONAT MAI 2020

Aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus bleibt das Vereinsheim vorerst bis Ende Mai geschlossen.



Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden



**3.200 Ehrenamtliche
Profis im Einsatz**



**Damit Opfer nicht
schutzlos bleiben.
Helfen auch Sie!**

Jetzt spenden:
www.weisser-ring.de

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
 Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

Tischlermeister
Veikko Thieme



- Fenster
- Rolladen
- Haustüren
- Innenausbau
- Innentüren
- Reparaturen

Teichweg 30
 01945 Tettau
 Telefon: 03574/7373
 Mobil: 0172/7967345
 veikko.thieme@gmx.de

TISCHLEREI
Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolladen
 Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten



Ruhlander Straße 4
 01945 Frauendorf
 Telefon (035755) 5 09 33
 Handy (0173) 1 30 53 38

Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

in unserem Hofladen

- **Beet- und Balkonpflanzen**
- **Gurken- und Tomatenpflanzen**
- **Gemüsepflanzen**
- **Kräutertöpfe**
- **Spargel aus eigenem Anbau**
- **Speisekartoffeln**



*... in unserem Hofladen/
 Gärtnerei in Frauendorf
 Ruhlander Straße 6*

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr
 Sa 08.00 - 12.00 Uhr

